

<https://doi.org/10.30853/filnauki.2019.7.64>

Абсалямова Рамзия Ахмаровна, Войтик Наталья Викторовна, Полетаева Оксана Борисовна
**ИНСТРУМЕНТЫ РАЗВИТИЯ НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКОЙ КОМПЕТЕНЦИИ СРЕДСТВАМИ
ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА В МАГИСТРАТУРЕ**

Выпускник вуза должен быть готовым к различным видам профессиональной деятельности, в том числе к научно-исследовательской, то есть владеть знаниями прикладных научных исследований в соответствии со специализацией. В данной работе рассматривается формирование исследовательской компетенции магистрантов средствами иностранного языка; сделан аналитический обзор зарубежных научных источников, который позволит студентам интегрировать результаты отдельных научных работ на иностранном языке в собственные перспективные научно-исследовательские проекты.

Адрес статьи: www.gramota.net/materials/2/2019/7/64.html

Источник

Филологические науки. Вопросы теории и практики

Тамбов: Грамота, 2019. Том 12. Выпуск 7. С. 297-300. ISSN 1997-2911.

Адрес журнала: www.gramota.net/editions/2.html

Содержание данного номера журнала: www.gramota.net/materials/2/2019/7/

© Издательство "Грамота"

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: www.gramota.net

Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: phil@gramota.net

Методика преподавания языка

Language Teaching Techniques

УДК 378.046.4

Дата поступления рукописи: 25.03.2019

<https://doi.org/10.30853/filnauki.2019.7.64>

Выпускник вуза должен быть готовым к различным видам профессиональной деятельности, в том числе к научно-исследовательской, то есть владеть знаниями прикладных научных исследований в соответствии со специализацией. В данной работе рассматривается формирование исследовательской компетенции магистрантов средствами иностранного языка; сделан аналитический обзор зарубежных научных источников, который позволит студентам интегрировать результаты отдельных научных работ на иностранном языке в собственные перспективные научно-исследовательские проекты.

Ключевые слова и фразы: исследовательская деятельность; исследовательская компетенция; средства иностранного языка; мировой опыт; научно-исследовательский проект; компетентностная модель выпускника.

Абсалямова Рамзия Ахмаровна, к. пед. н., доцент

Войтик Наталья Викторовна, к. пед. н., доцент

Полетаева Оксана Борисовна, к. филол. н.

Тюменский государственный университет

r.a.absalyamova@utmn.ru; n.v.vojtik@utmn.ru; o.b.poletaeva@utmn.ru

ИНСТРУМЕНТЫ РАЗВИТИЯ НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКОЙ КОМПЕТЕНЦИИ СРЕДСТВАМИ ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА В МАГИСТРАТУРЕ

Магистерские программы – важная составляющая современного высшего образования, целью которых является интеллектуальное развитие человека путем вовлечения его в самостоятельную научную деятельность в различных областях знаний. В стандартах высшего образования ФГОС ВО 3 плюс для образовательных программ отдельно взятого вуза и их направлений приводится номенклатура компетенций, из которых авторы рабочих программ выбирают компетенции, предъявляемые практикой и будущей профессией, таким образом формируя компетентностную модель выпускника.

Актуальность исследования состоит в том, что реализация данной модели, где выпускник способен самостоятельно решать научные проблемы, владеть технологией исследовательской деятельности для дальнейшего использования в профессиональной сфере, осуществляется через обязательный раздел магистерской образовательной программы.

Основной целью курса иностранного языка является формирование у обучаемых способности действовать в качестве субъектов международного образовательного пространства, реализация научно-практического обмена с зарубежными партнерами в рамках своей деятельности на основе использования межпредметных связей с другими дисциплинами, изучаемыми в магистратуре.

Настоящее исследование посвящено рассмотрению роли языкового образования в развитии научного потенциала у обучаемых. Таким образом, **цель** исследования – выявить инструменты развития научно-исследовательской компетенции (НИК) средствами иностранного языка, а именно лингводидактический аспект развития данной компетенции.

Задачи исследования: обобщить опыт развития НИК в рамках лабораторных занятий по дисциплине иностранный язык в профессиональной коммуникации для магистрантов естественнонаучных направлений; рассмотреть этапы развития НИК, проанализировать возможности магистрантов в качестве субъектов международного образовательного пространства.

Научная новизна исследования заключается в том, что обоснована роль иностранного языка в развитии научного потенциала магистрантов естественнонаучных направлений, разработаны этапы развития НИК.

Под научно-исследовательской компетенцией магистранта подразумевается его способность выбрать направление собственного исследования, принять участие в научно-исследовательском семинаре в вузе, разработать исследовательский проект, выступить с научным сообщением на иностранном языке, написать

статью, то есть продемонстрировать публикационную активность. Таким образом, НИК включает в себя создание продукта исследовательской деятельности студента – текстового произведения на английском языке, например, сообщения, доклада, реферата, статьи и т.д.

Эффективность языкового образования в институтах нефилологических профилей во многом зависит от раскрытия потенциала магистранта (личностного, интеллектуального, творческого). Для развития потенциала обучаемого, а следовательно, и дальнейшего развития его НИК, необходим определенный инструментарий. Под словом «инструмент» понимается орудие, средство, способ решения той или иной задачи. К нашей работе более применим термин инструментарий, так как он обозначает совокупность инструментов, применяемых в каком-либо определенном деле или употребляемых в какой-нибудь области. Под инструментами развития научно-исследовательской компетенции мы понимаем совокупность методов, приемов, средств и условий обучения, необходимых для развития данной компетенции.

Интегрирование иностранного языка как предмета со специальными дисциплинами магистрантов является ведущим при работе со студентами неязыковых специальностей, по мнению многих лингводидактов [1; 8]. В ходе включения магистрантов в образовательный процесс, в выполнение исследовательских и практических проектов (подготовка рефератов, создание и защита презентаций, проведение мероприятий и т.д.) происходит переход от учебной к непосредственно научной деятельности.

Развитие научно-исследовательской компетенции включено в содержание каждой учебной дисциплины. В ходе работы были выявлены педагогические условия развития научно-исследовательских компетенций, в которые входят:

- а) включение магистрантов в информационно-исследовательскую среду на всех этапах профессиональной подготовки;
- б) активизация исследовательской деятельности магистрантов посредством использования инновационных технологий обучения;
- в) ориентация магистрантов на самообразовательную деятельность за счет актуализации собственного опыта, создания ситуаций успеха и выхода в рефлексивную позицию.

Способами раскрытия данных компетенций являются:

- выполнение индивидуальных и групповых проектов;
- модульное планирование программы;
- особая организация учебного материала с учетом познавательного потенциала студентов.

Овладение научно-исследовательскими компетенциями зависит от их структурно-функциональных компонентов: мотивационного, когнитивного, деятельностного и рефлексивного [6].

Мотивационный компонент в формировании НИК важен для личностного смысла профессионального знания будущего специалиста, то есть образа – профессионального «Я».

Когнитивный компонент интегрирует профессиональные знания, ценные для будущей профессии навыки и проявляется в профессиональных умениях и качествах.

Деятельностный компонент НИК проявляется в способности выпускника на основе своих общих и профессиональных знаний и навыков выполнять научную деятельность в изменяющихся условиях.

Рефлексивная составляющая позволяет реагировать на возникающие проблемные моменты в профессиональной научной деятельности за счет их творческой интерпретации. Более того, вузы, сотрудничающие с местными предприятиями, дают возможность магистрантам проявить себя и реализовать на производстве собственные научные идеи, разработки и проекты, тем самым включают в структуру научно-исследовательской компетенции мотивационно-целевой, содержательно-технологической и результативно-целевой компоненты [12].

Когда мы говорим о развитии научно-исследовательской компетенции, то мы видим, что в исследовании различают исполнительские исследовательские компетенции и научно-исследовательские компетенции [10].

На первом этапе происходит аналитическая работа: сбор и анализ информации, работа с научными текстами, статьями. Второй этап (определение цели, задач исследования, описание, обобщение результатов) приводит к участию в конференциях, симпозиумах, к написанию научных статей совместно с научным руководителем.

В настоящее время широко применяется развитие исследовательских компетенций в условиях научно-исследовательского семинара в вузе и через включение обучающихся во внешние (вне учебного заведения) исследовательские проекты [9].

Рассмотрим на практике развитие НИК в рамках лабораторных занятий по дисциплине «Иностранный язык в профессиональной коммуникации» для магистрантов естественнонаучных направлений.

Одним из модулей дисциплины является развитие у студентов навыков совместной исследовательской работы с использованием информации о достижениях в науке зарубежных университетов и исследовательских групп, стимулирование их исследовательской и публикационной активности. Интенсивное введение в проблематику и изучение методов современных научных исследований зарубежных коллег в изучаемой области позволяют студентам более четко выбрать направление собственного исследования.

Первый этап (1-2 недели) – анализ направлений исследовательской работы рабочих групп естественнонаучных факультетов университетов Германии. На данном этапе идет работа над формированием понятийного и терминологического аппарата по выбранному направлению подготовки, осознание специфики научных исследований в выбранной области знания.

Такая работа на практических занятиях способствует ориентации в современных исследовательских практиках в соответствии с выбранным профилем. Она также позволяет видеть межпредметные связи учебных

дисциплин естественнонаучного цикла, позволяющие студентам овладевать метапредметными знаниями в процессе формирования НИК.

На этом же этапе происходят самостоятельное составление и апробация исследовательских заданий на примере опыта зарубежных университетов. Работая с научными текстами (магистерскими работами, научными сообщениями) на иностранном языке, магистранты анализируют подходы к решению задач своего исследования, как, например, магистранты направления подготовки «Химия» магистерских программ «Химия нефти и экологическая безопасность», «Химия: физико-химический анализ природных и технических систем в макро- и наносостояниях». Для того чтобы расширить совокупность знаний по своим специальностям, магистранты работают с сайтами университетов Германии. Так, для данных направлений подготовки на основе анализа заявленных проблем рабочих групп наиболее значимыми являются исследовательские фронтиры, например, Технического университета г. Фрайберг (“TU Bergakademie Freiberg”), Технологического института г. Карслруе (“Karlsruher Institut für Technologien”).

Для развития умений осуществлять сбор и анализировать необходимую информацию по специальности обучаемые находят сообщения о перспективных исследованиях (развитие умений представлять результаты исследования) на конкретных сайтах; о результатах исследований немецких ученых (развитие умений обобщать опыт); сообщения о сотрудничестве предприятий и университетов.

Второй этап – поиск информации о научных мероприятиях в России и Германии. Информация о жизни научного сообщества, о научно-практических конференциях позволит магистрантам освоить методологию научно-исследовательской деятельности, технологии и инструментарию поддержки научных исследований в выбранной профессиональной области.

Третий этап – организация взаимодействия магистрантов с рабочими группами немецкого университета с целью совместной работы над проектами и дальнейшее продвижение в студенческой среде – организация научного сообщества в социальных сетях, объединяющего Институт биологии, Институт наук о Земле и Институт химии Тюменского государственного университета. Так, например, магистранты подают заявки на участие в грантах в Немецкий научно-исследовательский центр “International Helmholtz Research School of Biophysics and Soft Matter (IHRS BioSoft)” (летняя школа). К участию приглашаются студенты, обучающиеся в магистратуре, занимающиеся изучением физики, биологии, химии и смежных областей. Участникам предстоит работать над проектом, участвовать в семинарах, посещать занятия в лаборатории.

Перспективно участие в программах Университета “International Institute for Applied Systems Analysis” (IIASA) – международного научного университета, который занимается исследованиями критических вопросов в следующих дисциплинах: окружающая среда, экономика, технологии, социальные изменения. С 1977 года университет проводит трехмесячную летнюю программу для молодых ученых, в рамках которой участники проводят исследования. Исследовательский интерес участника должен совпадать с тематикой исследований, которые проводятся в университете в области окружающей среды, экономики, социальных изменений. Организаторы предлагают исследования под руководством опытных руководителей; возможность расширить исследовательский потенциал, работая в междисциплинарном и международном окружении; возможность завязать новые знакомства и возможность сотрудничества с университетом в будущем; возможность написать работу, которая станет первым шагом к публикации статьи. Итогом данной деятельности является представление на конференциях результатов сравнительного анализа исследований, проводимых в зарубежных университетах, и представление своей исследовательской работы на иностранном языке.

Важно отметить доступность систематизированных корпусов текстов специализированного характера для магистрантов и преподавателей. Использование иноязычных профессионально ориентированных мировых сетевых ресурсов позволяет эффективно решать целый ряд дидактических задач (умение находить информацию по ключевым словам; осуществлять поиск и отбирать необходимую информацию и использовать ее для достижения своих целей; анализировать и оценивать прочитанное; сортировать информацию на главную и второстепенную; умение сравнивать и сопоставлять факты; умение делать сообщение с использованием мультимедийных слайдов) [13].

Следующим инструментом коллаборации преподавателя и студента является личная страница преподавателей, которая является своеобразной площадкой организационно-методического характера, где можно размещать задания для групп, ссылки на сайты, осуществлять коррекцию поиска необходимых источников и т.п.

В Тюменском государственном университете успешно запущен и функционирует внутренний корпоративный портал «Вместе» для сотрудников, преподавателей, студентов и аспирантов. Данный портал объединяет всех участников образовательного процесса на одной рабочей интернет-площадке с множеством функций. Здесь преподаватели и студенты могут не только продуктивно общаться, но и осуществлять учебный процесс на более оперативном и эффективном уровнях. Так, именно на внутреннем корпоративном портале «Вместе» магистранты могут размещать свои научные исследования, а преподаватели здесь же смогут их комментировать, рецензировать и оценивать.

Таким образом, обобщая опыт развития НИК средствами профессионального иностранного языка в магистратуре, следует сказать, что сама научно-исследовательская работа (НИР) в магистратуре включает опыт студента, приобретенный на уровне бакалавриата или специалитета, например, участие в ежегодных научно-практических конференциях с докладами, в том числе и на иностранных языках. Это означает, что НИР магистранта активно стимулируется на кафедральном уровне вуза, то есть создаются условия для появления внутренних побуждений к научно-исследовательской деятельности у обучаемых путем привлечения

студентов к проектам. Более того, запланированы результаты научно-исследовательской деятельности в выпускной магистерской диссертации.

Делается вывод о том, что этапы развития НИК начинаются с формирования академических умений устной и письменной речи магистрантов, с развития навыков восприятия устной речи по узкоспециальной тематике на материале лекций специалистов-носителей языка, например посредством использования подкастов; со знакомства магистрантов с обобщенными алгоритмами профессионально-речевого поведения в ситуациях иноязычного общения; с развития навыков и умений продуктивной письменной речи, в том числе через реферативное изложение содержания общенаучных русскоязычных статей на иностранном языке. Это дает магистрантам возможность участвовать в качестве субъектов международного образовательного пространства.

Безусловно, формирование динамичной информационной среды позволяет создать интерактивный иноязычный электронный ресурс для обеспечения самостоятельной работы студентов, магистрантов очного и заочного отделений. В настоящий момент подобный ресурс находится в разработке и будет представлен авторами в дальнейших исследованиях по данной тематике.

Список источников

1. **Акопова А. С.** Подготовка магистрантов гуманитарных факультетов университета к научно-исследовательской деятельности в курсе иностранного языка: дисс. ... к. пед. н. Ростов н/Д, 2005. 214 с.
2. **Арсентьева М. В.** Особенности научно-исследовательской работы студентов младших курсов обучения // Известия Тульского государственного университета. Технические науки. 2017. № 11. Ч. 2. С. 208-210.
3. **Бушуева М. А.** О формировании иноязычной коммуникативной компетенции студентов неязыкового вуза // Современные направления развития педагогической мысли и педагогика И. Е. Шварца: материалы Международной научно-практической конференции (г. Пермь, 1-2 июня 2009 г.) / под ред. Л. А. Косолаповой, Н. Г. Липкиной, Г. Ф. Похмелкиной. Пермь: ПГПУ, 2009. Ч. 1. С. 117-121.
4. **Гуркина А. Л.** Развитие иноязычной коммуникативной компетенции как основная цель обучения иностранному языку // Молодой ученый. 2015. № 12. С. 726-729.
5. **Емельянова Т. В.** Формирование профессионально направленной иноязычной коммуникативной компетенции студентов неязыкового вуза (английский язык, специальности – «Связи с общественностью», «Журналистика»): дисс. ... к. пед. н. М., 2006. 170 с.
6. **Зеер Э. Ф.** Психология профессионального образования: учебник. Изд-е 2-е, испр. и доп. М.: Изд. центр «Академия», 2013. 416 с.
7. **Ковалева Ю. Ю.** Развитие иноязычной коммуникативной компетенции будущего инженера в сфере научно-исследовательской деятельности средствами проектной работы // Филологические науки. Вопросы теории и практики. 2016. № 2 (56). Ч. 1. С. 197-200.
8. **Ковальчук С. С.** Формирование иноязычной коммуникативной компетенции с помощью тандем-метода // Молодой ученый. 2015. № 15 (95). Ч. 2. С. 32-33.
9. **Кошкина Е. Г.** Исследовательская компетенция студентов: к вопросу ее формирования в рамках проектной и исследовательской деятельности в и вне вуза // KANT. 2018. № 1 (26). С. 52-58.
10. **Лукашенко С. Н.** Модель развития исследовательской компетентности студентов вуза в условиях многоуровневого обучения (на примере изучения математических дисциплин) // Образование и наука. 2012. № 1. С. 73-85.
11. **Малаева А. В.** Кейс-метод как средство формирования иноязычной коммуникативной компетентности студентов вуза: дисс. ... к. пед. н. Великий Новгород, 2012. 152 с.
12. **Наронова Н. А., Быкова Л. В.** Содержание исследовательской компетенции // Личность, семья и общество: вопросы педагогики и психологии: сб. ст. по материалам XIV Международной научно-практической конференции. Новосибирск, 2012. Ч. 1. С. 99-103.
13. **Панина Т. С., Вавилова Л. Н.** Современные способы активизации обучения: учеб. пособие / под ред. Т. С. Паниной. Изд-е 4-е, стер. М.: Изд. центр «Академия», 2008. 176 с.

DEVELOPING RESEARCH COMPETENCE OF MASTER'S PROGRAMME STUDENTS BY MEANS OF PROFESSIONAL FOREIGN LANGUAGE

Absalyamova Ramziya Akhmarovna, Ph. D. in Pedagogy, Associate Professor

Voitik Natal'ya Viktorovna, Ph. D. in Pedagogy, Associate Professor

Poletaeva Oksana Borisovna, Ph. D. in Philology

Tyumen State University

r.a.absalyamova@utmn.ru; n.v.vojtik@utmn.ru; o.b.poletaeva@utmn.ru

University graduates should be ready for various types of professional activity, including the research one; accordingly, they should possess appropriate applied research skills. The paper considers the research competence formation of Master's programme students by means of a foreign language, provides an analytical survey of foreign scientific sources and suggests an approach, which allows the students to integrate the findings of foreign researchers into their own promising research projects.

Key words and phrases: research activity; research competence; means of foreign language; world experience; research project; graduate's competence model.